

CS // KOUPELNOVÝ VENTILÁTOR

Návod k montáži ventilátoru série AIR a BIS

Koupelnové ventilátory pro odsávání čistého vzduchu v systémech všeobecného větrání. Provedení Ø100 mm a Ø150 mm, dostupné s čidlem vlhkosti, čidlem pohybu nebo časovačem.

Ø100 / Ø150 mm

105 / 255 m³/h

12 / 21 W

34 / 35 dB



VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU DĚKUJEME ZA NÁKUP

Naskenujte QR kód a přejděte na videomateriály a kompletní dokumentaci produktu na www.ergowave.eu

Upozornění: Před zahájením instalace si přečtěte návod!

Comfort. Efficiency. Innovation

RoHS



UK
CA



OBECNÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE MONTÁŽE

Tento návod obsahuje důležité informace týkající se montáže, uvedení do provozu a údržby zařízení. Tyto informace nezbavují uživatele povinnosti dodržovat obecné bezpečnostní zásady a předpisy týkající se provozu zařízení. Kopírování, šíření a předávání návodu třetím osobám je povoleno výhradně spolu se zařízením. Výrobce neodpovídá za úplnost ani správnost této dokumentace.

Zařízení bylo vyrobeno v souladu s platnými technickými normami, přesto však existuje riziko vzniku zranění osob nebo věcných škod. Doporučení:

- Před montáží a používáním zařízení se důkladně a v celém rozsahu seznámte s tímto návodem.
- Návod je nutné uchovávat na místě snadno dostupném všem uživatelům.
- V případě předání zařízení třetím osobám je vždy nutné přiložit originální návod.

✓ MONTÁŽ

Před montáží:

- Bylo zkontrolováno, zda se uvnitř kanálu nenacházejí cizí předměty.
- Bylo zvoleno místo montáže zajišťující bezpečnost a stabilitu.

Montáž ventilátoru:

- Zařízení bylo namontováno na rovný a stabilní povrch.
- Byla zajištěna možnost snadné demontáže ventilátoru.
- V koupelně: namontováno ve výšce $\geq 2,1$ m od podlahy nebo bylo zvoleno jiné bezpečné místo.
- Ventilátor byl zabezpečen před působením vysoké teploty.
- Instalace větracích potrubí byla provedena tak, aby kondenzát nestékal do zařízení.
- Ventilátor nebyl namontován v místnosti s ohništi na pevná či kapalná paliva nebo s plynovými spotřebiči.
- Ventilátor nebyl připojen ke komínovým ani spalinovým průduchům.
- Byly použity výhradně atestované materiály a montážní příslušenství.
- Na zařízení nebyly odstraněny ani změněny žádné informační značky.

Elektrická připojení – kontrolní seznam

- Připojení byla provedena podle přiloženého elektrického schématu.
- Byla ověřena shoda napětí a frekvence napájení s typovým štítkem zařízení.
- Byl instalován hlavní vypínač se vzdáleností kontaktů min. 3 mm, odpojovací všechny póly.
- Hlavní vypínač byl umístěn na snadno dostupném místě.
- Typ vodičů, jejich průřez a způsob vedení byly určeny oprávněným elektrikářem.

Uvedení do provozu – kontrolní seznam

- Bylo ověřeno, že zařízení je namontováno a připojeno v souladu s návodem.
- Byly zkontrolovány všechny mechanické a elektrické ochrany (kryty, víka, uzemnění, bezpečnostní instalace).
- Při prvním uvedení do provozu byla ověřena nepřítomnost:
 - nadměrných vibrací,
 - nepřirozeného hluku,
 - jiných nesrovnalostí během provozu zařízení.

Připojení a provoz zařízení mohou provádět výhradně osoby s odpovídající kvalifikací a oprávněním, v souladu s platnými zásadami BOZP.

Je bezpodmínečně nutné dodržovat:

- pokyny obsažené v této dokumentaci,
- platné normy a technické předpisy,
- technické podmínky týkající se instalace elektrických a větracích zařízení,
- předpisy vnitrostátního práva a místní regulace.

! OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Za správnou montáž, připojení a provoz zařízení odpovídají projektanti, instalatéři a technický personál obsluhující objekt.

Před uvedením do provozu:

- Je nutné zkontrolovat zařízení z hlediska viditelných poškození, prasklin nebo chybějících dílů.
- Provoz neúplného, poškozeného nebo upraveného zařízení je zakázán.

Během používání:

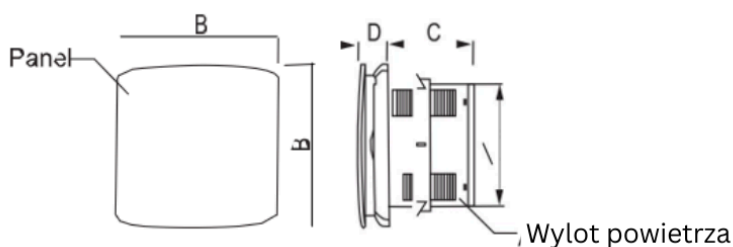
- Není dovoleno překračovat provozní parametry stanovené v dokumentaci.
- Před zahájením jakýchkoli servisních prací je nutné odpojit napájení všech pólů a zabezpečit instalaci proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.
- Je nutné zajistit ochranu v souladu s elektrickými předpisy, včetně ochrany před:
 - přímým dotykem,
 - nasáváním cizích těles dovnitř zařízení,
 - narušením požadovaných bezpečnostních vzdáleností.
- Je zakázáno vypínat nebo obcházet ochranné instalace a prvky a zasahovat do jejich správné funkce.
- Zařízení nesmí používat osoby bez kvalifikace a zkušeností, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za bezpečnost.
- Děti musí být v bezpečné vzdálenosti od zařízení a nesmí k němu mít přístup.

Určení

Koupelnové ventilátory série AIR a BISI jsou určeny k odsávání čistého vzduchu v systémech všeobecného větrání v objektech:

- obytných,
- kancelářských,
- občanské vybavenosti,
- obchodně-servisních,
- školských a vzdělávacích.

1 Rozměry produktu



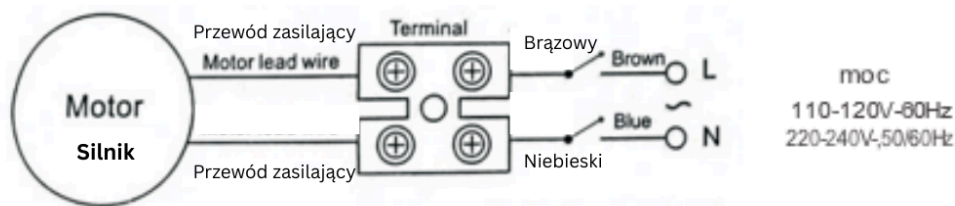
Model	A	B	C	D
100 mm (4")	100 mm	150 mm	90 mm	35 mm
150 mm (6")	150 mm	193 mm	100 mm	35 mm

2 Technické parametry

Upozornění: Níže uvedené parametry slouží pouze jako orientační. Podrobné informace na typovém štítku

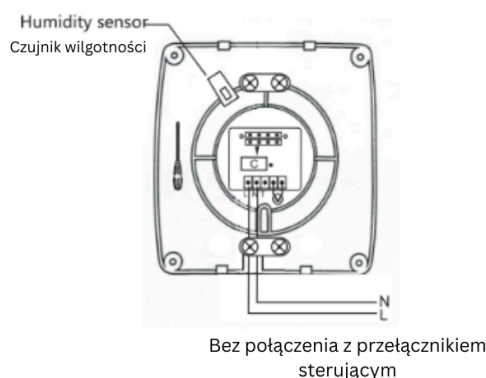
Model	Voltage	Power	Objem vzduchu	Hluk
100 mm (4")	110-120 V~, 60 Hz 220-240 V~, 50/60	12 W	105 m³/h	34 dB
150 mm (6")		21 W	255 m³/h	35 dB

3 Schéma

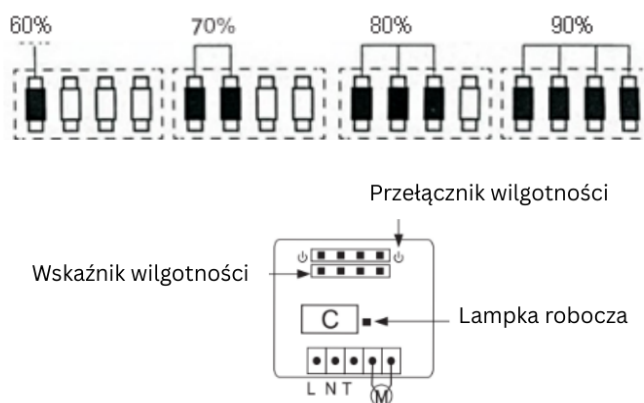


4 Návod k zapojení

4.1 Čidlo vlhkosti



4.2 Systém čidla vlhkosti umožňující regulaci úrovně vlhkosti

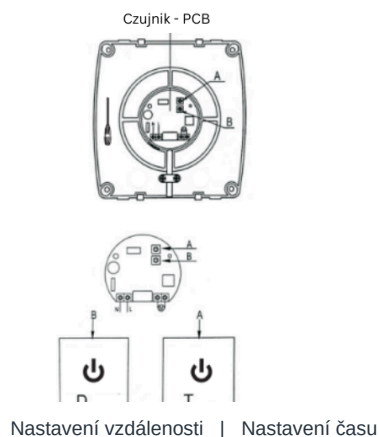


4.3 Návod k provozu čidla vlhkosti

Když úroveň vlhkosti v místnosti překročí práh čidla vlhkosti v rozsahu 60%–90%, odsávací ventilátor se automaticky zapne a pracuje do okamžiku, než vlhkost klesne na nastavenou úroveň. Poté ventilátor pokračuje v provozu 1 až 30 minut a vypne se.

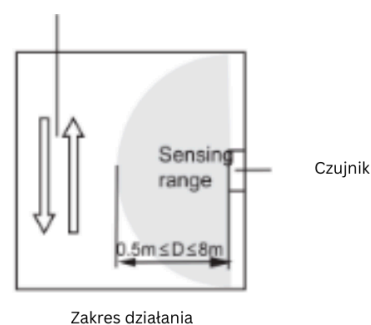
Odsávací ventilátor lze ovládat vypínačem pouze tehdy, když je úroveň vlhkosti pod nastaveným prahem čidla vlhkosti. Odsávací ventilátor lze zapnout za účelem odstranění zápachu; po jeho vypnutí odsávací ventilátor pokračuje v provozu po dobu 1-30 minut.

5 Schéma připojení čidla pohybu a návod



5.1 Specifikace provozních parametrů systému čidla pohybu

Dosah	Úhel záběru	Čas	Provozní tepl.
od 0,5 do 8 m	180-360	1-30min	-15 do+40

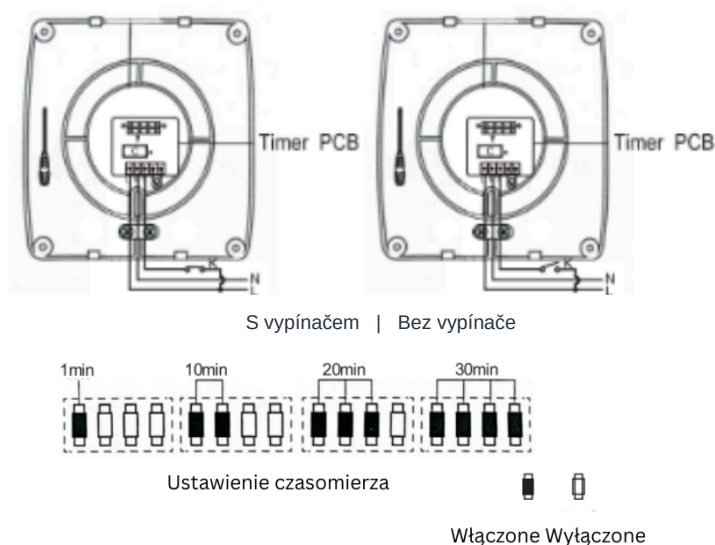


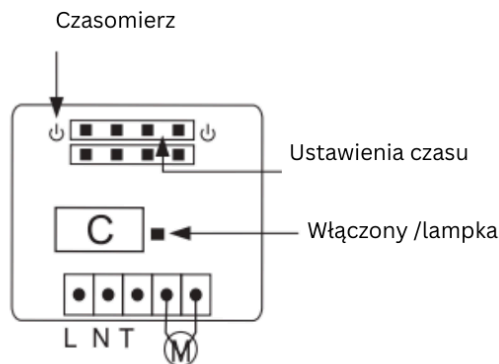
5.2 Systém čidla pohybu - návod

Ventilátor s čidlem pohybu se automaticky zapne po detekci pohybu v rozsahu vzdálenosti 0,5 m až 8 m. Úhel detekce je 180°X 360°. Pracuje do okamžiku ustání pohybu. Ventilátor bude pokračovat v provozu 1 až 30 minut podle nastavení časovače a poté se vypne. Dosah detekce lze regulovat v rozsahu od 0,5 m do 8 m. Dosah činnosti lze regulovat pomocí časovače /zpoždění/ a vzdálenost pomocí přepínače (miniaturního tlačítka)

Tovární nastavení vzdálenosti je 0,5 m a časovač 1 min.

6 Časové čidlo - diagram





6.1 Systém časových čidel - návod

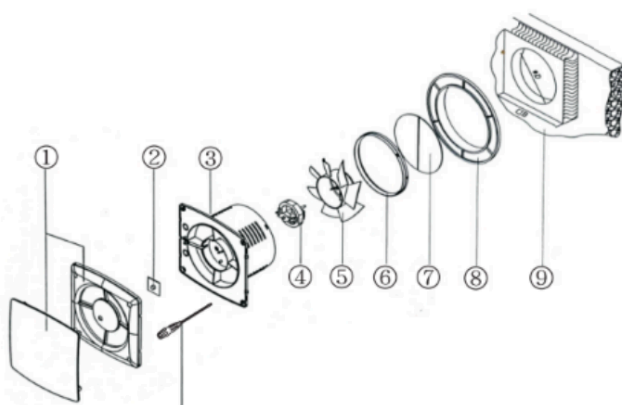
Bez připojení vypínače

Během provozu ventilátoru bude tento pracovat na základě nastavené úrovně časovače

S připojeným vypínačem

Během provozu ventilátoru se ventilátor bude řídit nastavenou úrovní vlhkosti

7 Schéma instalace



1. Panel 2. PCB 3. Kryt 4. Motor 5. Lopatky ventilátoru
6. Rám žaluzie 7. Žaluzie 8. Krytka 9. Rám

8 Varování

8.1 Výška montáže: nad 2,3 m od podlahy.

8.2 Nikdy neinstalujte ventilátor do stropu ani na místo, kde by byl vystaven stříkající vodě, nadměrné páře nebo vysoké teplotě, stříkající vodě, nadměrné páře nebo vysoké teplotě. Nikdy neinstalujte kanály do komínového průduchu s jedovatým plynem.

8.3 Při používání vypínače k řízení výkonu se vyhněte častému zapínání/vypínání vypínače. Vypněte vypínač, pokud ventilátor není delší dobu používán.

8.4 Zabraňte zpětnému proudění vzduchu do místnosti otevřeným komínovým průduchem nebo jinými zařízeními s otevřeným plamenem.

8.5 V případě poškození napájecího kabelu musí být vyměněn specialistou z oddělení údržby výrobce nebo obdobným kvalifikovaným elektrotechnickým personálem, za použití speciálního kabelu, případně výrobcem nebo oddělením údržby.

8.6 Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nehrají

8.7 K instalaci zařízení je nutné použít vícepólový vypínač. Vzdálenost mezi kontakty nesmí být menší než 3 mm.

8.8 Je nutné namontovat kryt větracího otvoru, aby se zabránilo pronikání vody a škůdců

9 Údržba

Pravidelné čištění zařízení je nezbytné, protože nahromaděné nečistoty mohou vést k poklesu výkonu, nevyváženosti dílů a zkrácení životnosti ventilátoru.

Před zahájením jakýchkoli údržbových nebo opravárenských prací:

- je nutné odpojit napájení (všechny póly),
- ujistit se, že opětovné, neoprávněné zapnutí zařízení není možné.

Postup čištění:

- Odpojit vodiče a zabezpečit je před dotykem.
- Demontovat ventilátor a následně sejmut žaluzii, kryt a oběžné kolo.
- Odstranit prach a nečistoty pomocí měkkého hadříku nebo štětce.
- V případě silného znečištění použít mírně navlhčený hadřík s přidavkem jemného, neutrálního čisticího prostředku (doporučuje se provést zkoušku na neviditelném prvku).

Zákazy a bezpečnostní opatření:

- Nepoužívat vodu o teplotě nad 50°C, benzin, benzen, ředidla, organická rozpouštědla ani ostré nástroje.
- Nedopustit vniknutí vody do motoru.
- Nemýt žádné díly v myčkách nádobí.
- Ložiska jsou bezúdržbová – nesmí se mazat.

Po vyčištění:

- Vysušit díly přirozeně nebo pomocí měkkého suchého hadříku.
- Smontovat prvky v opačném pořadí.
- Před opětovným připojením se ujistit, že napájení je zcela odpojeno (všechny póly).

Uwaga: Poškozené zařízení nebo jeho díly je nutné vyměnit za nové. Opravu ventilátoru je nutné svěřit autorizovanému servisu a výměnu napájecího kabelu oprávněnému elektrikáři.

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Vydavatel prohlášení: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy DIČ (NIP):6463025040 | REGON:543175153

Dovozce výrobku:

VENTILÁTOR: AIR100, AIR150, BIS100, BIS150

Země původu: Čína

Prohlášení o shodě

Společnost ergowave sp. z o.o. prohlašuje, že výše uvedené výrobky:

- jsou bezpečné při používání,
- splňují požadavky stanovené v technické dokumentaci výrobce,
- a jsou v souladu s platnými směrnici Evropské unie a technickými normami.

Charakteristika a zkoušky shody

1. Užitélná charakteristika výrobku odpovídá technickým požadavkům stanoveným v platných předpisech EU.

2. Zkoušky shody byly provedeny v souladu se směrnicemi:

- Směrnice 2014/30/EU (EMC): Použité harmonizované normy:
 - EN 60335-1:2012 +A1:2019+A2:2019+A11:2014+A12:2017+A13:2017+A14:2019+A15:2021
 - EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
 - EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Protokoly o zkouškách: SPT220110M05001-C1; SPT220110M05001-C2

Místo a datum vystavení prohlášení: Tychy, 01.01.2026

ZÁRUČNÍ LIST

Záruka poskytnuta pro:

Datum poskytnutí záruky:

Číslo faktury / předávací protokol:

Model zařízení/sériové číslo:

1. Na výrobky se vztahuje 24měsíční záruka výrobce, počítaná ode dne prodeje.
2. V případě opravy zařízení v rámci záruky se záruční doba prodlužuje o dobu trvání opravy, počítanou v celých dnech.
3. Záruka se vztahuje na skryté výrobní vady výrobků.
4. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá následkem:
 - nesprávné montáže, uvedení do provozu nebo obsluhy v rozporu s technickou dokumentací zařízení,
 - nesprávného připojení nebo napájení zařízení jiným napětím, než je uvedeno na typovém štítku a/nebo v technicko-provozní dokumentaci,
 - provozu v podmínkách neodpovídajících určení a konstrukčním parametrům (např. přítomnost tuků, prachu, extrémně vysoké nebo nízké teploty),
 - spálení elektromotorů v důsledku provozu zařízení bez požadovaných tepelných ochranných stanovených v technicko-provozní dokumentaci,
 - nesprávné nebo zanedbané údržby předpokládané v technické dokumentaci.
5. Zjištěná poškození zařízení, na které se vztahuje záruka, je nutné nahlásit na:
ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy; email: office@ergowave.eu
6. Reklamační oznámení má obsahovat:
 - model zařízení,
 - sériové číslo,
 - datum oznámení,
 - popis poškození,
 - datum nákupu,
 - kopii dokladu o nákupu.
7. Reklamační oznámení jsou vyřizována ve lhůtě do 30 dnů od data oznámení.
8. Zařízení je nutné demontovat, náležitě zabalit a odeslat na adresu:
9. V případě uznání reklamace bude zařízení opraveno nebo vyměněno za nové a odesláno Kupujícímu. Náklady na zápravku hradí Ručitel.
10. Ručitel si vyhrazuje právo volby způsobu realizace záruky — opravy nebo výměny za nové zařízení.
11. V případě neoprávněného záručního nároku bude zařízení opraveno a/nebo odesláno na náklady Kupujícího, po předchozím odsouhlasení nákladů na opravu a zaslání z jeho strany.
12. Jakékoli svévolné opravy nebo konstrukční úpravy zařízení mají za následek ztrátu záruky.
13. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva Kupujícího vyplývající z předpisů o odpovědnosti za vady prodané věci.

UPOZORNĚNÍ:

Po ukončení doby používání je nutné zařízení předat oprávněnému zařízení pro nakládání s odpady nebo prodejci nabízejícímu službu odběru použitých elektrických zařízení.

Správné třídění odpadů a elektrických zařízení předchází negativnímu působení na životní prostředí a lidské zdraví a rovněž umožňuje obnovu surovin a úsporu energie.

Povinnost odděleného sběru použitých zařízení je označena symbolem přeškrtnuté popelnice umístěným na zařízení.

Nelegální likvidace zařízení podléhá správním sankcím v souladu s platnými právními předpisy.

ergowave sp. z o.o. ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polska, NIP:6463025040 | REGON:543175153

✉ E-MAIL: OFFICE@ERGOWAVE.COM

☎ TELEFON: (0048) 533-319-109

www.ergowave.eu